



ОБРАЗЕЦ № 1

## ИНДИКАТИВНА ОФЕРТА

от „ФЛОУ КОНТРОЛ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД с ЕИК 201130536

(посочва се наименованието на дружеството, правно организационна форма и ЕИК)

### ЗА УЧАСТИЕ В ПАЗАРНИ КОНСУЛТАЦИИ С ЦЕЛ ОПРЕДЕЛЯНЕ ИНДИКАТИВНА СТОЙНОСТ НА ДОСТАВКИТЕ И ДЕЙНОСТИТЕ, ПРЕДМЕТ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С НАИМЕНОВАНИЕ „ДОСТАВКА И ПОДМЯНА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА UPS “

#### УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото представяме нашата индикативна оферта за горепосочените пазарни консултации съобразно изискванията и условията на възложителя, посочени в техническата спецификация към поканата за участие.

#### 1. Предметът на дейност на дружеството е, както следва:

Доставки на оборудване за газовата индустрия.

(описва се от участника)

2. Във връзка с провежданите пазарни консултации представяме предлаганите от нас индикативни стойности за изпълнение на доставките и дейностите от предмета на обществената поръчка с наименование „Доставка и подмяна на резервни части за UPS“ в Приложение, изготвено по Образец № 1.1. към настоящата индикативна оферта.

Моля да имате предвид, че в Приложение Образец № 1.1., сме представили елементите и модулите съгласно офертата на производителя AEG Power Solutions GmbH („АЕГ Пауър Салюшънс“), която прилагаме към нашата оферта. Предложеното от AEG се различава от изискванията на Техническата спецификация, приложена към поканата, по следните причини:

2.1. Електронните елементи и модули, които фигурират в Техническата спецификация, приложена към поканата, са съществували в продуктова листа на AEG преди много години. Към настоящия момент голяма част от тези елементи и модули са осъвременени и освен че имат нови продуктови номера, включват в себе си обединени технически решения спрямо предишните детайли и изискват допълнителни ремонтни комплекти, които не са описани в Техническата спецификация.

2.2. Предлагаме Ви оферта, която включва съвременните технически решения на AEG и отговаря на нуждата от замяна на старото оборудване с нови елементи — същите или еквивалентни — с цел обновяване на всеки от двата UPS AEG Protect 4.33 330 kVA.

**Запознати сме и даваме своето съгласие нашето предложение, представено в резултат от настоящата пазарна консултация, да бъде публикувано в профила на купувача в ЦАИС ЕОП, както и в раздел „Профил на купувача“ на електронната страница на „Булгартрансгаз“ ЕАД, съгласно разпоредбите на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки.**

**Приложение:**

1. Образец № 1.1.
2. Техническа офертата на производителя AEG Power Solutions GmbH („АЕГ Пауър Салюшънс“) на английски и български език.

**С уважение,**

ALEKSANDAR TODOROV GAROV

Digitally signed by ALEKSANDAR TODOROV  
GAROV  
Date: 2026.05.07 16:05:36 +03'00'

Управител – Александър Гаров  
(име, длъжност и подпис)

гр. София, 07.05.2026 г.

## Предложение за индикативни стойности за изпълнение на доставките и дейностите от предмета

## Доставка на нови, неупотребявани и неретицилирани електронни елементи и модули за два UPS AEG Protect 4.33 330 KVA

№	Обозначение	Оригинално Наименование	Продуктов № (стара номенклатура)	Продуктов № (нов)	К-во	единична цена в евро без ДДС	обща цена в евро без ДДС
1	A16	261 SBS-interface 400V	8000016618	20000092	2	4 312,34	8624,68
2	A17	261 Inverter interface 400VDC 8_3009\$	8000016618	20000116	2	3 590,94	7181,88
3	A50	261 rectifier interface NA 8_3011\$ UL	8000018700	20000112	2	3 994,50	7989
4	A50	Mounting kit conversion control unit Q1	8000018700	20017885	2	1 969,82	3939,64
5	A1-A1, A2-A1	261 Inverter trigger circuit P4.33-S05	6765416	20000174	8	3 490,62	27924,96
6	A36	261 SBS-trigger circuit 3ph >=160kVA UL	6765774	20000086	2	4 339,66	8679,32
7	A1-A80,A2-A80	261 rectifier trigger circ. P4.33	8000003114	20000179	4	1 594,52	6378,08
8	A1-C42, A2-C42	CAPA AL 6000µF 350VDC78x222+6 M12 KTA/UL	6765082	40007453	72	597,48	43018,56
9	C4, C5, C6	Capa 57 µF -5..+15% 440VAC M12	27839	40000170	72	208,06	14980,32
10	C71	Capacitor 0,47µF 10% 1200VAC M8 UL	8000000514	40008243	2	98,68	197,36
11	C21, C22, C23, C24, C25, C26	Capa 4 µF 10% 560VDC/400VAC M8	8000000516	40006964	12	97,64	1171,68
12	M2, M3, M4, M8, M9, M10	FAN AXIL 230VAC 50/60HZ D-300	10832	40008499	12	1 684,50	20214
13	M2, M3, M4, M8, M9, M10	095 adapter for fan plug 160-500kva	5406	20007042	12	261,68	3140,16
14	K7	Coil 440VDC f. contac. LC1-F400	8000026006	40006398	2	3 983,04	7966,08
15	K7	Auxil. switch 1A1B f.TM-cont.	8000004607	40006396	2	199,55	399,1
16	A16-A1	261 SBS-Control CR2	8000015181	20000133	2	3 726,64	7453,28
17	A17-A1	261 Inv.-control CR PX1CW22M	8000008845	20000352	2	7 249,19	14498,38
18	A50-A1	261 REC-CONTROL CR2	8000042636	20000161	2	3 871,88	7743,76
19	A12	261 Remote Signalling 2 4xPanel	8000014119	20000440	2	1 558,70	3117,4
20	A18	Graphic-DOU-3 mauve	#	40020717	2	2 691,18	5382,36
<b>обща цена в евро без ДДС</b>							<b>€ 200 000,00</b>

замяна на:	261 rectifier interface	6765082	20000082	A50
замяна на:	261 inverter trigger circuit >=160kVA	6765393	20000894	A1-A1, A2-A1
замяна на:	261 rectifier trigger circuit >=80 KVA	6765405	20000893	A1-A80, A2-A80
	D-contac. LC1-F400	8000000512	40006400	K7

Оригиналният контактор (8000000512) вече не се предлага, но е достатъчно и възможно да се подменят бобината на контактора (8000000514) и спомагателният контакт (8000000516), както е показано на приложената илюстрация (всеки цвятен ред отговаря на съответния цвят под таблицата, в който е указано кой елемент с какъв следва да се замени).

замяна на:	261 SBS-control-2	6765780	20000884	A16-A1
замяна на:	261 inverter control DSP1	6765513	20000892	A17-A1
замяна на:	RECTIFIER CONTROL PCB	6765023	20000907	A50-A1
замяна на:	261 remote signal 6765122\$ UL	6765121	20000902	A12
замяна на:	179 Graphic DOB Protect x. xx-C	8000008842	20000780	A18

## Дейности по монтаж и инсталиране на доставените резервни части

№	вид дейност	обща цена в евро без ДДС
1	Демонтаж на старите електронни елементи и модули в два UPS AEG Protect 4.33 330 KVA;	22000,00
2	Монтаж на новите електронни елементи и модули в два UPS AEG Protect 4.33 330 KVA	17900,00
3	Въвеждане на необходимите нови параметри и фърмуер на системата за нормална работа в паралел на двата UPS AEG Protect 4.33 330KVA	6700,00
4	Пълен функционален тест за нормална работа индивидуално и в паралел на двата UPS AEG Protect 4.33 330 KVA. Резултатите от теста се протоколират и предоставят на Възложителя	6700,00
5	Пускане в експлоатация на двата UPS AEG Protect 4.33 330 KVA в паралелна работа	6700,00
<b>обща цена в евро без ДДС</b>		<b>260000,00</b>

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**ДАТА: 07/05/2026**

Ваша референция:

Наша референция: AEG-000261960 rev00

Проект: PT 4.33 Refurbishment @CS Providia BTG Parts



**AEG Power Solutions GmbH**  
Emil-Siepmann-Str 32  
59581 Warstein-Belecke  
Tel: +49 2902 763 0 - Fax: +49 2902 763-680  
HRB: 3619 - DE: 136639442

**Внимание**

№-Факс.:

Компания: Флоу Контрол България ЕООД

Отдел.:

Име: Г-н Александър Гаров

Телефон:

Улица: Бул. България 86а

Място: БГ - София

Е-Mail: [sales@flowcontrolbulgaria.info](mailto:sales@flowcontrolbulgaria.info)

Страници: 5

От

**AEG Power Solutions GmbH**

Отдел.: Продажби на сервизни услуги

Име: René Hartmann

Телефон: +49 2902 763 159

№-Факс.: +49 2902 763 9159

Е-Mail: [Rene.Hartmann@aegps.com](mailto:Rene.Hartmann@aegps.com)

Сайт: [www.aegps.com](http://www.aegps.com)

Дата: 07/05/20266

**Ваша референция:**

Наша референция: AEG-000261960 rev00

Проект: PT 4.33 Refurbishment @CS Providia BTG

Уважаеми г-н Гаров,

Благодарим Ви за Вашето запитване, за което с удоволствие представяме нашата оферта. Ако имате допълнителни въпроси или се нуждаете от допълнителна информация, моля не се колебайте да се свържете с нас.

Продукт	К-во.	Описание
1	2	Резервни части, посочени в Приложение 1
2	1	Модернизация / Ретрофит на 2 бр. Protect 4.33 330 kVA като техническа оферта

**ВНИМАНИЕ !**

Електронните елементи и модули, които фигурират в техническата спецификация на Вашето запитване, са съществували в нашата продуктова листа преди много години. Към настоящия момент голяма част от тези елементи и модули са осъвременени и освен че имат нови продуктови номера, включват в себе си обединени технически решения спрямо предишните детайли и изискват допълнителни ремонтни комплекти, които не са описани във Вашето техническо задание.

Предлагаме Ви оферта, която включва съвременните технически решения на AEG и отговаря на нуждата от замяна на старото оборудване с нови елементи — същите или еквивалентни — с цел обновяване на всеки UPS AEG Protect 4.33 330 kVA.

С цел осигуряване на доставките, AEG PS си запазва правото да прехвърли производството в друго свое предприятие.

По отношение на всякакви нови мерки, въведени след влизане в сила на Договора във връзка с пандемията от COVID-19, както и на мерки, които са били отменени, но впоследствие отново въведени след тази дата, Изпълнителят ще положи всички разумни търговски усилия за ограничаване на въздействието им и за минимизиране на влиянието върху изпълнението на Поръчката. В случай обаче, че Изпълнителят не е в състояние да ограничи напълно тези ефекти по причини извън неговия разумен контрол, страните ще проведат добросъвестни преговори относно необходимите и разумни корекции в срока и/или цената за изпълнение на поръчката при такива обстоятелства.

## Технически детайли на позициите:

**Позиция 1) 2 бр. комплекта резервни части съгласно изброените позиции в Приложение 1**

Описание: необходими части за обновяване и поддръжка  
System CNF №: 82502213/001+002

**Позиция 2) 1 бр. дейности по обновяване на място (onsite) на 2 бр. Protect 4.33 330 kVA**  
Описание: Работата ще бъде извършена от 2 сервизни полеви инженери.  
Разходите за пътуване, настаняване и работа на място са изчислени на бюджетна база. Разходите ще бъдат фактурирани по реално извършени разходи с надценка от 15%.

## Дейности, които ще бъдат извършени за модернизацията на нашия UPS Protect 4.33:

- Демонтаж на старите управляващи блокове, контролера и превключвателите на характеристичните криви.
- Подмяна на съществуващите изглаждащи кондензатори C11.
- Подмяна на съществуващата комутационна апаратура.

### В цената са включени:

- Материали за ретрофит
- Проверка на частите, които ще продължат да се използват
- Обозначение на компонентите
- Изпитване на UPS-ите
- Изготвяне на протокол за въвеждане в експлоатация
- Инструктаж за работа

### Забележка:

Дейностите по ретрофита отнемат приблизително 3–4 дни и се извършват от двама инженери. Фиксираните разходи за изпълнение на посочените дейности са калкулирани при условия на командировка, в рамките на нормално работно време и без съществени забавяния. Времето за изчакване, както и инструктажи по безопасност с продължителност над 1 час, ще се таксуват допълнително съгласно актуалните ни тарифни ставки.

## Общи търговски условия

### 1.1 Цена

В цените не са включени разходите за приемателни изпитвания, монтаж, външни свързващи кабели и въвеждане в експлоатация на доставеното оборудване. Нашата оферта е базирана на дневните цени на металите към датата на изготвяне на офертата. Цените подлежат на промяна съобразно дневните цени на металите към датата на получаване на поръчката.

Включена е стандартна документация на AEG на немски или английски език (хартиени копия), включваща: TD = технически лист с данни, BAL = инструкции за експлоатация.

Всички фактури, плащания и преводи следва да се извършват изключително в ЕВРО. Промени и отклонения от тази валута са валидни и обвързващи само ако са договорени в писмена форма.

### 1.2 Гаранция

Гаранционните задължения не се отнасят за естествено износване, неправилна и неподходяща употреба и експлоатация, както и за други обстоятелства извън контрола на доставчика. Мястото на изпълнение на подмяна или ремонт на дефекти е EXW Warstein, Incoterms 2010.

Купувачът следва да осигури достатъчно застрахователно покритие при прехвърляне на риска.

### 1.3 Отговорност

Доставчикът носи отговорност единствено във връзка с този договор, както е посочено по-долу.

Доставчикът носи отговорност в случаите на задължителна отговорност, например съгласно германския Закон за отговорност за вреди, причинени от дефектни продукти

(„Produkthaftungsgesetz“), както и в случай на умишлено или грубо небрежно причиняване на смърт, телесна повреда или увреждане на здравето, или при нарушение на съществено договорно задължение („wesentliche Vertragspflichten“). Въпреки това, искове за обезщетение, произтичащи от нарушение на съществено договорно задължение, се ограничават до предвидимите вреди, които са присъщи за договора. Съществени договорни задължения са тези, които позволяват изпълнението и правилното осъществяване на договора и на чието спазване купувачът обичайно може да разчита. Отговорността за отделни вреди е ограничена до максималната стойност на договора. Отговорността за пропуснати ползи, загуба на производство или други косвени вреди е изключена, освен в случаите на умишлено действие или груба небрежност.

### 1.4 Условия на доставка

Позоваваме се на Общите условия на AEG Power Solutions, които можете да намерите на следния адрес: <https://www.aegps.com/terms/General Terms and Conditions.pdf>

Отклонения от Общите условия на клиента са валидни само ако са изрично договорени писмено от AEG PS.

### 1.5 Писмена форма

Поръчки и потвърждения на поръчки са обвързващи само ако са направени в писмена форма.

Благодарим Ви за възможността да представим нашето предложение и при необходимост от допълнителна информация, моля не се колебайте да се свържете с нас.

Очакваме Вашата поръчка.

С уважение,  
Service Sales

i.V. René Hartmann  
Service Key Account Management  
Развитие на сервизния бизнес

<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1</b>		<b>Техническа оферта за резервни части</b>	<b>№.: AEG-000261960</b>
Оборудване:	Protect 4.33 330kVA		
CNF-/Сериен номер:	82502213/001 /002 [70032814/001 /002 (4000002025)]		
Оферта	Количество за 1 устройство!!		

No.	Позиция	Обозначение	№.-Мат. (стар) SAP ECC	№.-Мат. (нов) SAP S4HC	К-во.:
10	A16	261 SBS-interface 400V	6765774	20000092	1
20	A17	261 inverter interface 400VDC 8_3009\$	8000003114	20000116	1
30	A50	261 rectifier interface NA 8_3011\$ UL	8000003011	20000112	1
40	A50	Mounting kit conversion control unit Q1	#	20017885	1
50	A1-A1, A2-A1	261 inverter trigger circuit P4.33-S05	8000016618	20000174	4
60	A36	261 SBS-trigger circuit 3ph >=160kVA UL	6765416	20000086	1
70	A1-A80, A2-A80	261 rectifier trigger circ. P4.33	8000018700	20000179	2
80	A1-C42, A2-C42	CAPA AL 6000µF 350VDC78x222+6 M12 KTA/UL	0027839	40007453	36
90	C4, C5, C6	Capa 57 µF -5..+15% 440VAC M12	0022847	40000170	36
100	C71	Capacitor 0,47µF 10% 1200VAC M8 UL	0010832	40008243	1
110	C21, C22, C23, C24, C25, C26	Capa 4 µF 10% 560VDC/400VAC M8	05406	40006964	6
100	M2, M3, M4, M8, M9, M10	FAN AXIL 230VAC 50/60HZ D-300	0046111	40008499	6
110	M2, M3, M4, M8, M9, M10	095 adapter for fan plug 160-500kva	8000026006	20007042	6
120	K7	Coil 440VDC f. contac. LC1-F400	8000000514	40006398	1
130	K7	Auxil. switch IA1B fTM-cont.	8000000516	40006396	1
140	A16-A1	261 SBS-Control CR2	8000008845	20000133	1
150	A17-A1	261 inv.-control CR PX1CW22M	8000042636	20000352	1
160	A50-A1	261 REC-CONTROL CR2	8000014119	20000161	1
170	A12	261 Remote Signalling 2 4xPanel	8000062777	20000440	1
180	A18	Graphic-DOU-3 mauve	#	40020717	1

ЗАМЯНА НА:	261 rectifier interface	6765082	20000082	A50
ЗАМЯНА НА:	261 inverter trigger circuit >=160kVA	6765393	20000894	A1-A1, A2-A1
ЗАМЯНА НА:	261 rectifier trigger circuit >=80 KVA	6765405	20000893	A1-A80, A2-A80
	D-contac. LC1-F400	8000000512	40006400	K7

Оригиналният контактор (8000000512) вече не се предлага, но е достатъчно и възможно да се подменят бобината на контактора (8000000514) и спомагателният контакт (8000000516), както е показано на приложената илюстрация.

ЗАМЯНА НА:	261 SBS-control-2	6765780	20000884	A16-A1
ЗАМЯНА НА:	261 inverter control DSP1	6765513	20000892	A17-A1
ЗАМЯНА НА:	RECTIFIER CONTROL PCB	6765023	20000907	A50-A1
ЗАМЯНА НА:	261 remote signal 6765122\$ UL	6765121	20000902	A12
ЗАМЯНА НА:	179 Graphic DOB Protect x. xx-C	8000008842	20000780	A18

#### ВНИМАНИЕ !

За входовете на отгрона A12:X5 на новите печатни платки са необходими само безпотенциални контакти. Всяко съществуващо окабеляване, свързано към външно захранване (A23), трябва да бъде съответно преработено.

Unser Service ist TÜV-Zertifiziert nach SCC® Version 2011:



Zertifikat-Registrier-Nr. 12 106 19093 TMS

## QUOTATION

**DATE: 07/05/2026**

Your reference:

Our reference: AEG-000261960 rev00

Project: PT 4.33 Refurbishment @CS Providia BTG Parts



**AEG Power Solutions GmbH**  
Emil-Siepmann-Str 32  
59581 Warstein-Belecke  
Tel: +49 2902 763 0 - Fax: +49 2902 763-680  
HRB: 3619 - DE: 136639442

<b>Attn</b>		<b>From</b>	
<b>Fax-No.:</b>		<b>AEG Power Solutions GmbH</b>	
<b>Company:</b>	Flow Control Bulgaria Ltd.		
<b>Department.:</b>		<b>Dept.:</b>	Service Sales
<b>Name:</b>	Mr. Aleksandar Garov	<b>Name:</b>	René Hartmann
<b>Phone:</b>		<b>Phone:</b>	+49 2902 763 159
<b>Street:</b>	Bulgaria 86a blvd.	<b>Fax-No.:</b>	+49 2902 763 9159
<b>Place:</b>	BG - Sofia	<b>E-Mail:</b>	<a href="mailto:Rene.Hartmann@aegps.com">Rene.Hartmann@aegps.com</a>
<b>E-Mail:</b>	<a href="mailto:sales@flowcontrolbulgaria.info">sales@flowcontrolbulgaria.info</a>	<b>Internet:</b>	<a href="http://www.aegps.com">www.aegps.com</a>
<b>Total pages:</b>	5	<b>Date:</b>	07/05/20266

**Your reference:**

**Our reference:** AEG-000261960 rev00

**Project:** PT 4.33 Refurbishment @CS Provadia BTG

Dear Mr. Garov,

Thank you for your enquiry, for which we have pleasure in submitting our quotation.

If you have any other questions or require any further information, please do not hesitate to contact us.

Item	Qty.	Description
1	2	Spare Parts listed in Annex 1
2	1	Modernization / Retrofit 2x Protect 4.33 330kVA as technical offer

**ATTENTION !**

The electronic components and modules listed in the technical specification of your inquiry were part of our product range many years ago. At present, a significant portion of these components and modules have been modernized, in addition to having new product numbers, they incorporate integrated technical solutions compared to the previous items and require additional repair kits that are not specified in your technical documentation.

We hereby propose an offer that includes AEG's current technical solutions and meets the requirement for replacing the obsolete equipment with new components—identical or equivalent—in order to refurbish each UPS AEG Protect 4.33 330 kVA.

To maintain the deliveries, AEG PS reserves the right to shift production to another AEG PS facility.

In respect of any new measures introduced after the effective date of the Contract in relation to the COVID-19 pandemic or any measures previously lifted, but subsequently reintroduced after the effective date, the Contractor will use all reasonable commercial efforts to mitigate the effects of such additional measures and to minimize any impact on the performance of the Purchase Order. However, to the extent that the Contractor is unable to mitigate all the effects for reasons beyond its reasonable control, the parties will discuss in good faith any necessary and reasonable adjustments to the timetable and/or the price to perform the order under such circumstances.

**Technical Details of the line items:**

**Item 1) 2 pcs Spare Part Kits according to listed items in annex 1**

Description: needed parts for refurbishment and maintenance  
System Crnf no: 82502213/001+002

**Item 2) 1 pcs Onsite refurbishments of 2x Protect 4.33 330kVA**

Description: Work will be done by 2 Service Field Engineers.  
Travel costs, accommodation, and onsite working time as Budget calculation. Costs will be invoiced by real spending with upcharge of 15%.

**Work to be performed for the modernization of our Protect 4.33 UPS:**

- Dismantling of the old control units, controller, and characteristic curve switches.
- Replacement of the existing smoothing capacitors C11
- Replacement of the existing switchgear

**Included in the price are:**

- Retrofit materials
- Inspection of the further used parts
- Labelling of the components
- Testing of the UPS
- Compilation of a commissioning report
- Instruction in operation

**Note:**

The retrofit work takes about 3-4 days, by two Engineers.  
The costs fixed for the execution of the work mentioned are to be understood during a business trip and during normal working hours and without major delays. Waiting times as well as safety instructions that take longer than 1 hour will be charged additionally according to our current charging rates.

## General Commercial conditions

### 1.1 Price

Not included are costs for acceptance test, installation, external connection cables and commissioning of delivered material. Our offer is based on the daily metal prices at the date of quotation. The prices are subject to change according to the daily metal price at receipt of order.

Included AEG standard documentation in German or English white copies consisting of: TD = technical data sheet, BAL = operating instructions.

Any invoice, payments and transfers of payments shall be executed exclusively in EURO. Changes and variations from this relevant currency are relevant and binding only if agreed in written form.

### 1.2 Warranty

The warranty obligations do not refer to natural wear and tear, improper and unsuitable handling and operation and other circumstances outside supplier's exertion of influence. Place of performance of replacement or repair of defaults shall be EXW Warstein, Incoterms 2010.

Sufficient insurance coverage has to be provided by the buyer upon transfer of risk.

### 1.3 Liability

The supplier is only liable out of and in relation to this contract as stated below. The supplier is liable in case of mandatory liability, e.g. under the German Product Liability Act („Produkthaftungsgesetz“) as well as in the case of intentional or gross negligent caused loss of life, bodily injury or damage to health, or breach of a condition which goes to the root of the contract („wesentliche Vertragspflichten“). However, claims for damages arising from a breach of a condition which goes to the root of the contract shall be limited to the foreseeable damage which is intrinsic to the contract. Conditions which go to the root of the contract are the ones which enable the fulfilment and the proper execution of the contract and on the compliance the purchaser can regularly trust.

The liability for individual damages is limited to a maximum of the contract value. The liability for loss of profit or loss of production or any other indirect damage is excluded except in cases of willful intent or gross negligence.

### 1.4 Terms of delivery

We refer to our AEG Power Solutions General Terms and Conditions, which you find under [https://www.aegps.com/terms/General\\_Terms\\_and\\_Conditions.pdf](https://www.aegps.com/terms/General_Terms_and_Conditions.pdf)

Deviating provisions on Terms & Conditions of the Customer are valid only if mutually agreed on by AEG PS in writing.

### 1.5 Written form

Orders and Order confirmations are binding only if they are made in writing.

We thank you for this opportunity of submitting our proposal and should you require any additional information please do not hesitate to contact us.

We look forward to receiving your order.

Yours faithfully,  
Service Sales

i.V. René Hartmann  
Service Key Account Management  
Service Business Development

ANNEX 1 Spare Parts Technical Offer No.: AEG-000261960	
Equipment:	Protect 4.33 330kVA
CNF-/Serial-Number:	82502213/001 /002 [70032814/001 /002 (4000002025)]
Offer	Qty for 1 Device!!

No.	Position	Designation	Mat.-No. (old) SAP ECC	Mat.-No. (new) SAP S4HC	Qty.:
10	A16	261 SBS-interface 400V	6765774	20000092	1
20	A17	261 inverter interface 400VDC 8_3009\$	8000003114	20000116	1
30	A50	261 rectifier interface NA 8_3011\$ UL	8000003011	20000112	1
40	A50	Mounting kit conversion control unit Q1	#	20017885	1
50	A1-A1, A2-A1	261 inverter trigger circuit P4.33-S05	8000016618	20000174	4
60	A36	261 SBS-trigger circuit 3ph >=160kVA UL	6765416	20000086	1
70	A1-A80, A2-A80	261 rectifier trigger circ. P4.33	8000018700	20000179	2
80	A1-C42, A2-C42	CAPA AL 6000µF 350VDC78x222+6 M12 KTA/UL	0027839	40007453	36
90	C4, C5, C6	Capa 57 µF -5..+15% 440VAC M12	0022847	40000170	36
100	C71	Capacitor 0,47µF 10% 1200VAC M8 UL	0010832	40008243	1
110	C21, C22, C23, C24, C25, C26	Capa 4 µF 10% 560VDC/400VAC M8	05406	40006964	6
100	M2, M3, M4, M8, M9, M10	FAN AXIL 230VAC 50/60HZ D-300	0046111	40008499	6
110	M2, M3, M4, M8, M9, M10	095 adapter for fan plug 160-500kva	8000026006	20007042	6
120	K7	Coil 440VDC f. contac. LC1-F400	8000000514	40006398	1
130	K7	Auxil. switch 1A1B f.TM-cont.	8000000516	40006396	1
140	A16-A1	261 SBS-Control CR2	8000008845	20000133	1
150	A17-A1	261 inv.-control CR PX1CW22M	8000042636	20000352	1
160	A50-A1	261 REC-CONTROL CR2	8000014119	20000161	1
170	A12	261 Remote Signalling 2 4xPanel	8000062777	20000440	1
180	A18	Graphic-DOU-3 mauve	#	40020717	1

replacement for:	261 rectifier interface	6765082	20000082	A50
replacement for:	261 inverter trigger circuit >=160kVA	6765393	20000894	A1-A1, A2-A1
replacement for:	261 rectifier trigger circuit >=80 KVA	6765405	20000893	A1-A80, A2-A80
	D-contac. LC1-F400	8000000512	40006400	K7

The original contactor (8000000512) is no longer available, but it is sufficient and also possible to replace the contactor coil (8000000514) and the auxiliary contact (8000000516). As shown in the attached illustration.

replacement for:	261 SBS-control-2	6765780	20000884	A16-A1
replacement for:	261 inverter control DSP1	6765513	20000892	A17-A1
replacement for:	RECTIFIER CONTROL PCB	6765023	20000907	A50-A1
replacement for:	261 remote signal 6765122\$ UL	6765121	20000902	A12
replacement for:	179 Graphic DOB Protect x.xx-C	8000008842	20000780	A18

#### ATTENTION !

For the optocoupler inputs A12:X5 only potential-free contacts are required on the new circuit boards.  
Any existing wiring connected to an external power supply (A23) must be modified accordingly

**Unser Service ist TÜV-Zertifiziert nach SCC® Version 2011:**



**S**ICHERHEITS  
**C**ERTIFIKAT  
**C**ONTRAKTOREN




Zertifikat-Registrier-Nr. 12 106 19093 TMS